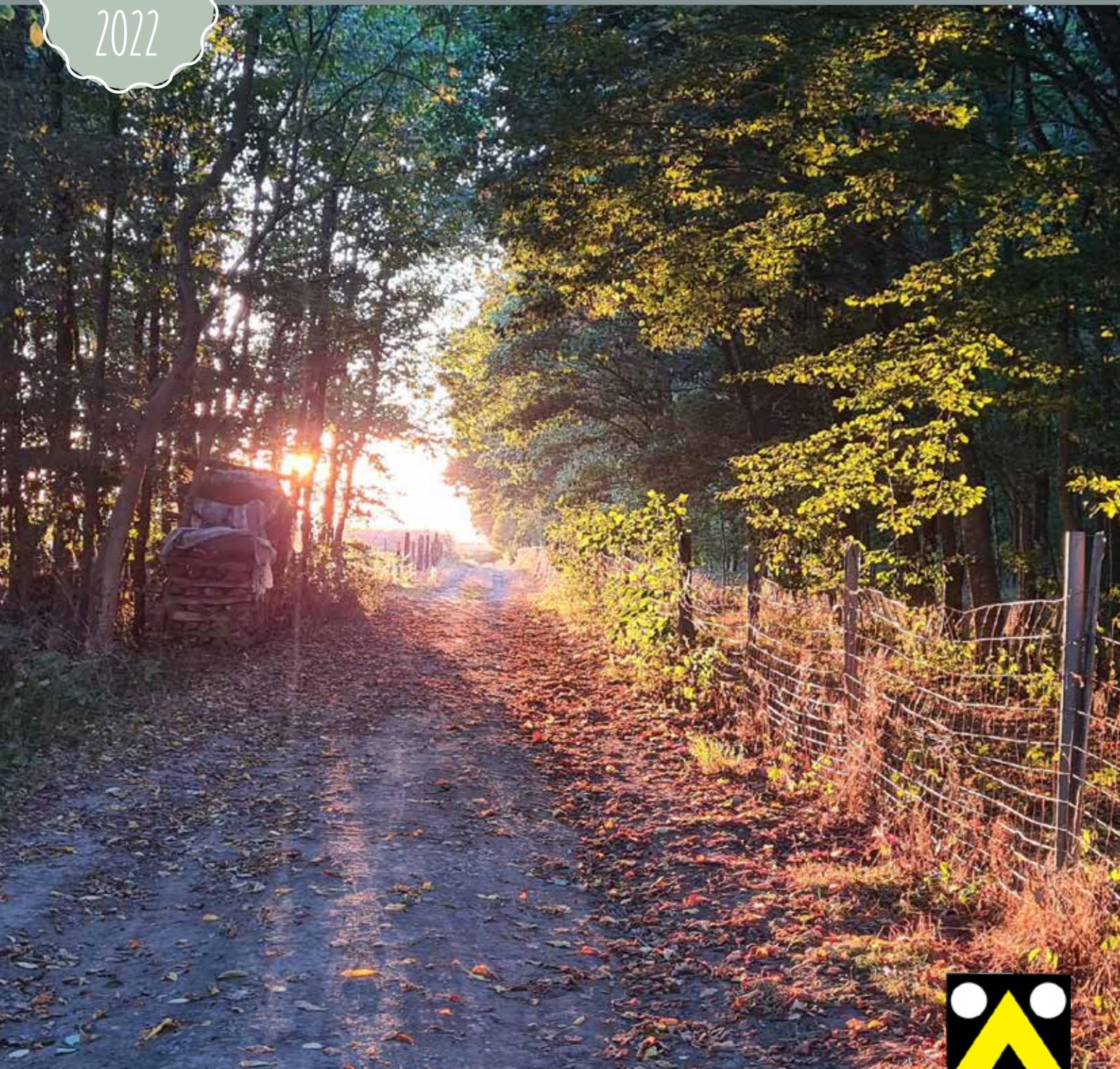


Le petit Salmbachois

Votre bulletin d'informations communales

N°3
2022



Mairie : 39 rue Principale, 67160 Salmbach
f Commune de Salmbach - www.salmbach.fr

Ayez les bons réflexes

Mairie : Sylvie Albenesius : 03 88 94 32 44 / mairie.salmbach@orange.fr / www.salmbach.fr

Horaires d'ouverture : lundi de 9h à 11h, mardi de 13h à 15h, vendredi de 17h à 18h

Agence postale : Marie-Anne Goetz : 03 90 55 38 37 / ap.salmbach@laposte.fr

Horaires d'ouverture : lundi, mardi, jeudi, vendredi, samedi de 9h à 11h

École : 03 88 53 61 72 / 0672288Y@ac-strasbourg.fr

Presbytère Schleithal : Abbé Johan-Mario Begliuomini
03 88 94 32 04 ou 06 47 67 31 67 / johan.begliuomini@gmail.com

Communauté de communes Plaine du Rhin :
03 88 53 08 20 / contact@cc-plaine-rhin.fr

Office du tourisme Seltz-Lauterbourg : 03 88 05 59 79
www.tourisme-pays-seltz-lauterbourg.fr

SANTÉ / SÉCURITÉ

Samu : 15

Pompiers : 18

Police secours : 17

Médecin de garde : 03 69 55 33 33

Gendarmerie Seltz : 03 88 94 80 12

Cabinet infirmier Salmbach : 03 88 53 64 65

Ambulances Greiner Niederroedern : 03 88 54 67 72

Ambulances Roland Beinheim : 03 88 86 31 46

SIRÈNE

Attention, tous les premiers samedis du mois, à midi, la sirène retentira afin d'assurer qu'elle fonctionne correctement, son rôle étant de prévenir la population d'un éventuel danger.

ADMINISTRATION

Syndicat des eaux Lauterbourg : 03 88 94 80 67

Centre des impôts Wissembourg : 03 88 54 18 90

BENNE À PAPIER

Le prochain ramassage de la benne à papier en faveur de l'Association de l'école se situera **exceptionnellement sur le parking de la salle des fêtes.**

La date sera communiquée ultérieurement par "Zetele" dans les boîtes aux lettres et Facebook.



AUTRES SERVICES

Électricité ERDF : 09 72 67 50 67

Eaux/assainissement SDEA : 03 88 19 97 09

Architecte Conseil *Urba concept* (service gratuit) :
03 88 68 37 00 / urba-concept@wanadoo.fr

Déchetterie Lauterbourg : 03 88 94 83 80

Déchetterie Wintzenbach : 03 88 86 18 22

Conciliateur de justice : 03 88 54 87 87

(Rdv à prendre à la mairie de Wissembourg)

Agence départementale d'information sur le logement ADIL (service gratuit) : 03 88 21 07 06

Violences conjugales : téléphoner au 3919 ou 17 ou par SMS au 114

Enfance en danger : téléphoner au 119

Directeur de la publication : Jacques Weigel

Rédaction : Myriam Frison

Conception graphique et impression :

Medialogik France SARL, Drachenbronn

Dépôt Légal : Septembre 2022

Contribution : Sylvie Albenesius, Denis Brencklé, Joelle Brencklé, Yann Brencklé,

Evelyne Isinger, Mathieu Maréchal, Margaux Millet, Laura Schmitt



Chers Concitoyens,

Voilà enfin que le lotissement des Peupliers a pris forme après de nombreuses péripéties. En effet, il y a 12 ans le Conseil Municipal avait pris la décision d'instruire un permis de lotissement pour agrandir le village et voir arriver de jeunes couples. Malheureusement, les services de l'État nous ont bien compliqué la tâche et ont fait retarder ce projet. Nous avons dû : d'une part réduire l'emprise au sol donc le nombre de parcelles constructibles afin de mettre un périmètre de zone enherbée en périmétrie de ces lots. En outre, nous avons été obligés de donner vie à une zone humide, protégée par des contraintes environnementales, contrôlée régulièrement par un cabinet spécialisé en face sur la piste cyclable. Malgré tous ces désagréments, l'ensemble des parcelles a trouvé preneur à notre grande satisfaction. Mi-juillet, nous avons pu réaliser la jonction en enrobé tant attendue entre la rue du Foin, la rue du Maréchal de Villars, ainsi que de la nouvelle impasse des Peupliers. Désormais ce quartier a fière allure et fait le bonheur des riverains, j'en suis très satisfait moi-même. Je remercie le lotisseur Amélogis de Strasbourg pour l'excellente collaboration ainsi que pour leurs réalisations : les entreprises Rott Travaux Publics de Soultz et Électricité Fritz de Niederrœdern pour l'éclairage. Ce retard important n'a pas été sans conséquences...

Ainsi, nous avons appris la fermeture d'une classe pour cette rentrée scolaire avec désormais seulement 47 élèves pour 2 classes. Le travail sera plus compliqué pour les enseignantes (à cause du nombre de niveaux par classe) Mesdames Ludvine Amat et Anaïs Laghouil, notre nouvelle directrice à qui je souhaite la bienvenue dans notre communauté villageoise. Elles sauront, j'en suis persuadé, être à la hauteur pour relever le défi et encadrer nos jeunes élèves dans leurs premières années scolaires.

Courant septembre voire octobre, nous aurons le plaisir d'accueillir notre Curé M. l'Abbé Yohann Begliuomini, déjà actif sur le secteur et résidant actuellement à Schleithal, dans notre presbytère rénové. Il desservira l'ensemble des onze communes qui constituent notre Communauté de paroisses. Il appréciera, j'en suis persuadé, de connaître plus avant notre village et ses habitants.

Pour finir, je relève la très belle initiative de mon amie Évelyne Isinger, notre Conseillère Régionale qui fera revivre la forge de son père Raymond Schneider le 17 septembre, au 44 rue Principale. Nous aurons le plaisir de découvrir ou redécouvrir cette forge chargée d'histoire. Pour ma part, étant un jeune wissembourgeois qui passait ses vacances à Salmbach, c'était toujours très impressionnant d'entendre le bruit métallique produit par le forgeron qui frappait le marteau sur l'enclume et j'écoutais les chevaux qui se faisaient ferrer hennir et piaffer... Que de bons souvenirs !

Je vous souhaite à tous une belle reprise

*Votre Maire,
Jacques Weigel*



LES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL

Maire : Jacques Weigel

Adjoints :
Charles Strasser, Myriam Frison, Rachel Hoffarth

Conseillers :
Arnaud Besnard, André Brencklé, Yann Brencklé,
Eric Duflot, Rémy Forster, Vincent Heilmann,
Camille Isinger, Mathieu Maréchal, Marcel Margraff,
Yvonne Nold, Laura Schmitt



EXTRAIT DES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL : PÉRIODE DE MAI À JUILLET

Le Conseil Municipal :

- Accepte les avenants pour travaux d'isolation pour l'entreprise Lauffer de 2042 et 2127 € HT.
- Accepte le changement de la colonne d'alimentation d'électricité au presbytère pour 952 € HT.
- Accepte les travaux d'études de la mise en souterrain des réseaux d'orange rue du Bois pour 6541 €.
- Prolonge le contrat de l'ATSEM jusqu'au 31/08/2023.
- Décide de remettre le traditionnel "Weck und Wurst", tous les ans, le dernier jour d'école à 16h.

APPEL AU RECRUTEMENT DES CONDUCTEURS DE BUS

Depuis plus d'un an, les sociétés de transports voyageurs manquent de conducteurs. Alors même que les recrutements sont ouverts en permanence et que la formation au permis D peut être financée par la région, pour la 2^{ème} année consécutive, l'organisation du transport scolaire de nos enfants est problématique.

Vous êtes disponible ?

Vous aimez bouger et avez le sens du contact ?

Vous êtes à temps partiel ou retraité et recherchez un complément de revenu ?

La Région Grand Est vous propose de devenir conducteur de bus scolaire, près de chez vous. Connectez-vous sur www.grandest.fr

DON D'UN Puits ANCIEN

La famille Marbach de Eberbach nous a fait don d'un puits datant du XVIII^{ème} siècle qui était implanté rue du Bois. Nous en avons profité lors de travaux paysagers pour l'installer à proximité du presbytère. Merci aux généreux donateurs.



UNE NAISSANCE, UN ARBRE

En date du 8 juillet, la commune a souscrit une charte avec l'Association des Jardins et Vergers de l'Outre-Forêt. Le principe est simple et consiste à proposer à chaque parent, citoyen de Salmbach, de planter un arbre pour la naissance de leur enfant afin d'accompagner cet événement d'un acte symbolique et écologique. L'arbre pourra être planté soit sur un terrain privé appartenant à la famille, soit sur le domaine de la commune, une étiquette au prénom de l'enfant y sera apposée. La liste des différentes essences disponibles sera remise aux familles concernées.

DÉJECTIONS CANINES

Le confinement a largement contribué à l'adoption d'un nouvel animal de compagnie et plus particulièrement l'adoption d'un chien.

Nous souhaitons vous rappeler que votre animal est incapable de ramasser lui-même ses déjections et qu'il vous incombe, à vous, propriétaire, maître, de vous en charger. De trop nombreuses plaintes arrivent en mairie. Cela est inacceptable ! Nous comptons sur le civisme de chacun pour que ce genre d'incident n'arrive plus.

LE SOIR D'HALLOWEEN

De plus en plus d'enfants se prêtent au jeu et se déguisent pour le soir du 31 octobre, soit pour vous jeter un sort, soit pour vous demander des bonbons.

Si vous souhaitez participer, n'hésitez pas à allumer une bougie, citrouille ou autre devant votre porte, ceci sera le signe pour les enfants qu'ils peuvent sonner chez vous sans vous déranger.



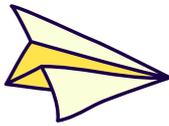
EMBELLISSEMENT DE LA VOIRIE DU LOTISSEMENT



« Vite, vite, il faut se presser
le réveil a déjà sonné
un peu raplapla
toilette de chat !
petit déjeuner,
très vite avalé.
cheveux en pétard,
un peu dans le brouillard.
On file comme l'éclair,
chaussettes à l'envers.
vite, vite, il faut se presser,
c'est la rentrée! »

Sylvie Poillevé

C'EST LA RENTRÉE !



Nos enseignantes Ludivine Amat et Anaïs Laghouil



HONORER



Le 10 juin 2022, en présence du maire Jacques Weigel ainsi que de nombreuses personnalités, une médaille honorifique « *Grenzlandmedaille* » a été décernée à Werner Schreiner, chargé de mission pour la coopération transfrontalière auprès de la Ministre-Présidente de la Rhénanie Palatinat et à Evelyne Isinger, Conseillère Régionale, déléguée à la mobilité transfrontalière. Cela récompense leur investissement en faveur de la coopération transfrontalière et tout particulièrement pour les actions de renforcement des moyens de mobilités transfrontaliers ferroviaires et routiers.

CHASSE

Certains de nos concitoyens ont eu la surprise de se retrouver nez à nez avec les chasseurs pendant ces belles soirées d'été alors qu'ils allaient se promener en toute tranquillité.

Certes il y a les grandes battues, affichées en mairie, mais la chasse se pratique quasiment tout au long de l'année selon les espèces. Pour le sanglier par exemple il s'agit du 15/04/2022 au 01/02/2023.

La chasse se pratique tous les 1,5,10,15,20,25 et 30 de chaque mois et l'horaire varie en fonction du levé et couché de soleil.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à consulter : Info chasse 67

PORTES OUVERTES : LES CRÉATIONS DE JOËLLE



Les décorations de Noël sont déjà en cours de préparation pour la traditionnelle porte ouverte des créations de Joëlle (Joëlle Brencklé) Nous vous donnons rendez-vous dans la grotte du Père-Noël (13 rue du Bois) les 11, 12 et 13 novembre de 13h à 18h.

Si les conditions sanitaires le permettent, un vin chaud et des bredeles vous seront proposés lors de votre visite.

FÊTE DU FOOT



La "Fête du foot" s'est déroulée le week-end du 30 et 31 juillet sur le terrain de l'ASSE. C'est en tant que nouveau président du club que je voulais remercier toutes les personnes qui ont contribué au bon fonctionnement de ces journées, ainsi que la commune et la région pour leur participation au projet de l'achat du robot tondeuse. Pour cette nouvelle saison, nous avons recruté de nouveaux joueurs et voulons continuer dans cette lancée pour la bonne pérennité de notre club.

Je compte sur votre présence lors de nos matchs à domicile mais aussi à l'extérieur. Comme l'an passé, nous organisons le ramassage des sapins au mois de janvier. Vous serez prévenus via publicité dans les boîtes aux lettres.

Je souhaite une bonne saison à tous nos joueurs, supporters et aux membres du comité. Amicalement et sportivement, le président de l'ASSE Mathieu Maréchal.

POUR LES PAPILLES



Nouveau concept à Salmbach : Poline est la première marque de confiture en France co-créée par Margaux Millet et Marion Giannelli. Après l'obtention du baccalauréat, Margaux est partie poursuivre ses études en école de commerce. C'est pendant ses vacances qu'elle a pris goût à l'entrepreneuriat et à l'agroalimentaire jusqu'à vouloir en faire son métier. Aujourd'hui, elle est de retour chez elle pour se consacrer à 100% à son entreprise.

Avec Marion, elles se souviennent toutes les deux des confitures de leurs grands-mères, aux saveurs gourmandes et inédites, qui accompagnaient leurs petits-déjeuners et goûters de petites filles.



Elles ont donc voulu repositionner le produit au centre de nos tables en le modernisant et en innovant. C'est ainsi qu'est née Poline, la marque de confitures de légumes. Poline est le beau mélange des prénoms Paulette et Jacqueline de leurs deux grand-mères, en référence à l'héritage et l'amour pour les recettes de confitures qu'elles leur ont transmises.

4 premières variétés peuvent dès à présent accompagner aussi bien des mets salés que sucrés. Elles ont donc plusieurs utilisations dont voici quelques exemples :

- Patate Douce Vanille sur une tartine de beurre ou dans un yaourt
- Poivron Graine de Moutarde avec un plateau de fromage ou sur un avocado toast
- Oignon Curry dans un burger ou avec un barbecue
- Aubergine Cannelle sur une crêpe ou avec du foie gras.

Si Marion a l'expérience du savoir-faire d'excellence, je conçois des confitures gourmandes grâce à mon titre de Maître Confiturière.

Les confitures sont conçues dans une conserverie en Lorraine.

Elles sont par ailleurs réduites en teneur de sucre par rapport à une confiture conventionnelle et sont bio.

Si cet article vous a donné l'eau à la bouche, n'hésitez pas à suivre leur aventure !

Site internet :

www.poline.co

Facebook : [polineparis](https://www.facebook.com/polineparis)

Instagram : [@maisonpoline](https://www.instagram.com/maisonpoline)

Email : hello@poline.co



S'ÉVADER

Salmbach accueille les touristes ou vos proches ! Sylvie et Richard proposent un charmant logement de vacances de 28 m² adapté pour un couple et 2 enfants. À proximité immédiate de la salle des fêtes, piste cyclable, de la Lauter pour une petite baignade et des chemins de Natura 2000 pour une belle promenade en forêt. La réservation se fait sur Airbnb Salmbach.

Vous avez également la possibilité de déposer votre caravane ou camping car sur l'un des 5 emplacements qu'ils mettent à disposition. Ils se feront un plaisir de vous recevoir.



Contact : *Le Bonheur dans le Pré*

06 76 12 87 70 - www.homecamper.fr/land/20913

DU CHANGEMENT POUR LA POUBELLE BLEUE

Au 1^{er} janvier 2023, le geste de tri se simplifie pour l'ensemble des Français ! Cela sera rendu possible en Alsace du Nord grâce à la société ALTEM du Groupe Schroll qui, depuis le 19 avril dernier, a engagé des travaux d'adaptation des lignes de tri multi matériaux pour séparer les différents emballages ménagers et les envoyer vers des filières de valorisation spécialisées. Barquettes de jambon, pots de yaourt, tubes de dentifrice, paquets de chips... tous ces emballages pourront bientôt être triés avec les bouteilles, canettes, cartons et papiers !

RÉTROSPECTIVE DE LA FÊTE DU 14 JUILLET



Après 2 ans d'arrêt, l'amicale des sapeurs-pompiers de Salmbach a renoué avec sa traditionnelle fête du 14 juillet.

Toute l'amicale était sur le pont. Dans la cour de l'école, les bénévoles ont installé tables, bancs, four et tireuse à bière pour être prêts dès l'arrivée des premiers habitants. Un soleil radieux laissait augurer une soirée douce. Un match de foot s'est improvisé sur le terrain multisports, parents contre enfants. L'ambiance y était festive !

En moins de 3 heures, knacks et tartes flambées avaient tous trouvé preneurs. Un habitant de Dillingen a même fait 180km pour venir manger une tarte en voyant la publication sur les réseaux sociaux. Dans la soirée, un coup de vent et quelques gouttes de pluie ont mis fin à la fête, cela a créé un élan de solidarité, puisque les participants ont spontanément aidé à ranger le matériel.

Le président Denis Brencklé remercie tous ceux qui sont venus soutenir les pompiers, et plus particulièrement 4 enfants : Marion, Yoann, Mathias et Aymeric qui ont donné un grand coup de main, la relève est ainsi assurée. L'amicale vous donne rendez-vous le 9 octobre pour un pot-au-feu à emporter. Vous serez informé via un Zetele dans les boîtes aux lettres et une publication sur facebook.



LES DATES À RETENIR

- **6 septembre à 19h30** : Le club de Gymforme Salmbach Niederlautebach reprend ses activités mardi à la salle des fêtes de Salmbach. C'est un cours basé essentiellement sur du renforcement musculaire, du cardio et du stretching. Après deux séances de découverte, il est impératif de se munir d'un certificat médical pour l'inscription.

Le cours est dispensé par Sylvie Mazerand, animatrice diplômée.

Pour tous renseignements vous pouvez la contacter au 03.88.94.33.39

ou la Présidente Séverine Dufлот au 03.88.53.60.29

- **17 septembre : Nature et patrimoine** : porte ouverte à la Forge, 44 rue principale de 11h à 17h

- **Journées de pressage pour la campagne de pressage jus de pomme 2022** :

Samedis 10, 17, 24 et jeudi 29 septembre.

Samedis 1^{er}, 8, 15, 22, 29 et jeudis 6, 13, 20, 27 octobre.

- **2 octobre** : l'exposition fruitière de cette année aura lieu à la Salle Polyvalente de Schaffhouse / Seltz. Ouverture au public à partir de 13h. Possibilité de faire des commandes d'arbres fruitiers.

- **9 octobre** : **Pot au feu à emporter** organisé par l'amicale des sapeurs-pompiers de Salmbach

- **5 novembre** : **ouverture de la Ladegrieb** (pour les déchets de taille d'arbre) de 9h à 11h. Nous vous communiquerons les autres dates ultérieurement.

- **11, 12 et 13 novembre** : porte ouverte Les créations de Joëlle

- **Tous les 1^{ers} mardis du mois dès 18h** : **Burger Bus**, place de la Laiterie

- **Tous les 3^{èmes} mardis du mois** : **Fred Truck**, place de la Laiterie



JOURNÉE DU PATRIMOINE

Les journées du patrimoine sont l'occasion de redonner un coup de projecteur sur les métiers ancestraux qui faisaient partie du quotidien des Salmbachois.

En effet, dans la forge, nombre de coups de marteau résonnaient sur l'enclume tout au long de la journée pour forger tel ou autre objet. L'odeur familière de la corne qui se répandait lors du ferrage des chevaux ne manquait pas d'alerter le voisinage. Les tentatives intempestives des chevaux pour se dégager de la sangle qui immobilisait leur pied ne passaient pas non plus inaperçues car s'ensuivaient les expressions tonitruantes telles que « *alle ! hausch nit Ruh !* » pour les plus modérées ! Que de merveilleux souvenirs d'enfance dans une famille de forgerons ayant exercé durant au moins 3 générations : Antoine Muller originaire de Scheibenhardt (D), Auguste Schneider de Urmatt, puis les fils Raymond et Roland.

En partenariat avec le Centre d'initiation à la Nature (CINE) de Munchhausen, une poignée de passionnés a décidé de faire revivre ce savoir-faire et cette ambiance, le temps d'une journée porte-ouverte, samedi le 17 septembre de 11h à 17h.

David Karakoc un jeune forgeron passionné, accompagné par Raphaël Haenisch, tout aussi passionné par son métier de maréchal-ferrant, nous feront découvrir leur savoir-faire. Espérons que « *Altesse du clocher* » notre cheval de trait ardennais de Guy Fritz se montrera coopératif.

Ce sera aussi l'occasion de se familiariser avec certaines pratiques et outils d'antan, qui retrouvent une seconde vie grâce à la forte implication durant plusieurs semaines, de Jean-Charles Hohweiller et une poignée de bénévoles, dont mes voisins, sans qui ce projet ne pourrait voir le jour.



Le savoir-faire culinaire sera également mis en valeur par Jean-Marc et Frédérique Schmitt. Leurs fameuses « *dampfnudle* » que vous pourrez garnir à votre guise, sont à elles seules tout un art qu'il ne faut pas manquer de déguster. Une buvette sera également proposée tout au long de la journée.



Les bénéfices de cette journée seront reversés au CINE de Munchhausen pour mettre en œuvre des programmes de préservation de la nature.

N'hésitez pas à venir nombreux.

Evelyne Isinger

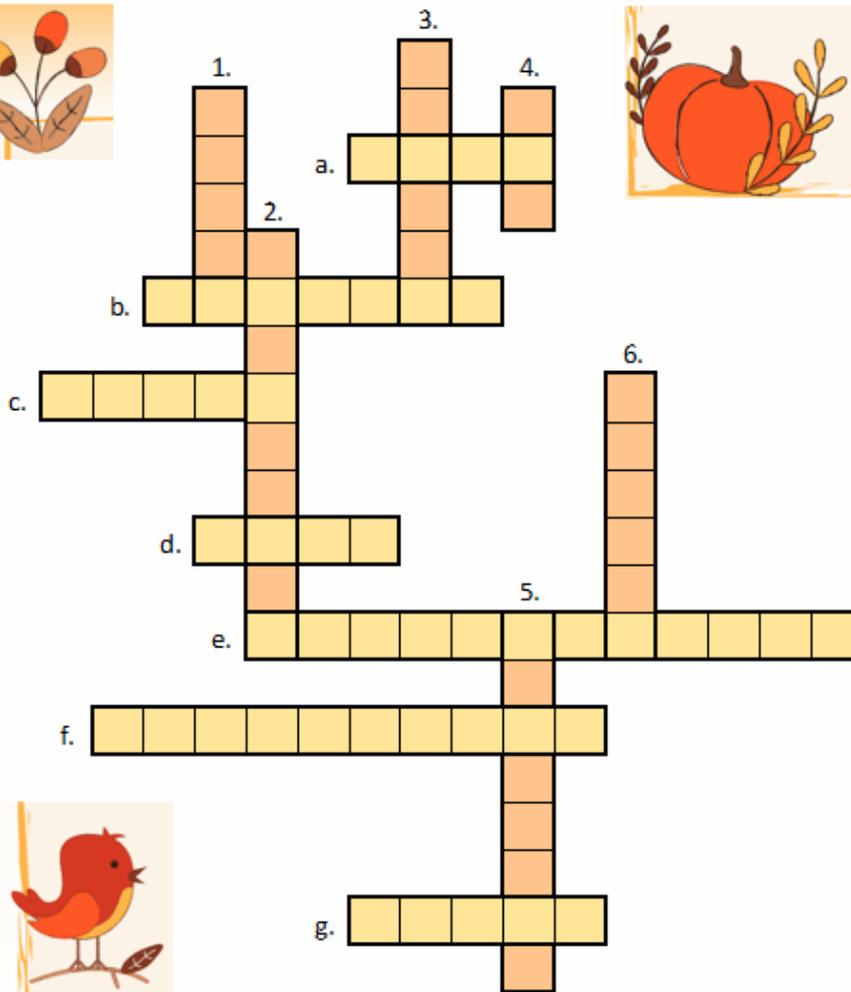
Fêter - les grands anniversaires



03 septembre	70 ans	M Claude Nold	rue du Bois
05 septembre	80 ans	Mme Marie-Hélène Bottais	rue de La Forêt
07 septembre	79 ans	Mme Henriette Haeussler	rue de La Forêt
16 septembre	75 ans	Mme Cécile Striebig	rue du Stade
21 septembre	75 ans	M Harry Engfer	rue des Grands Chézeaux
21 septembre	75 ans	Mme Hélène Forster	rue des Grands Chézeaux
23 septembre	72 ans	Mme Anne-Marie Schmittheisler	rue des Grands Chézeaux
30 septembre	83 ans	Mme Micheline Wurtz	rue de L'Eglise
01 octobre	74 ans	Mme Marie-Madeleine Strasser	rue Principale
09 octobre	81 ans	M Rachid Filali	rue du Bois
17 octobre	89 ans	M Camille Brencklé	rue du Bois
18 octobre	86 ans	Mme Jeanne Brencklé	rue Principale
23 octobre	75 ans	Mme Clémence Fontaine	rue Principale
31 octobre	72 ans	Mme Gilberte Heintz	rue des Prés
01 novembre	81 ans	M Joseph Stoltz	rue de L'Eglise
07 novembre	90 ans	Mme Micheline Iffrig	rue du Bois
08 novembre	75 ans	M Joseph Forster	rue des Grands Chézeaux
09 novembre	75 ans	M Jean-Louis Ritter	rue Principale
10 novembre	72 ans	M Jean Heintz	rue de La Gare
15 novembre	74 ans	Mme Édith Hauk	rue de La Gare
16 novembre	73 ans	M Jean-Georges Marchal	rue des Grands Chézeaux
28 novembre	71 ans	M Alfred Schickel	rue de La Forêt
04 décembre	80 ans	Mme Lucie Brencklé	rue Principale
05 décembre	83 ans	Mme Maryse Boff	rue de La Gare
09 décembre	73 ans	M Jean-Claude Schneider	rue du Foin
14 décembre	83 ans	Mme Yvonne Haeussler	rue des Champs
16 décembre	89 ans	Mme Alice Zerr	rue de La Forêt
16 décembre	77 ans	Mme Colette Brencklé	rue des Champs
21 décembre	92 ans	Mme Marie-Rose Bonnewitz	rue Principale
22 décembre	71 ans	M Charles Angst	rue du Bois
26 décembre	76 ans	Mme Jacqueline Stoltz	rue de L'Eglise
26 décembre	73 ans	M Gérard Hickel	rue Principale
28 décembre	82 ans	M Jacques Heintz	rue des Prés



Saurez-vous remplir les mots croisés avec la traduction alsacienne ?



1. Oiseaux
2. Halloween
3. Dragon
4. Sorcière
5. Automne
6. Potirons



- a. Pluie
- b. Feuilles
- c. Pomme
- d. Bougie
- e. Vin nouveau
- f. Champignon
- g. Renard

1. Vogel – 2. Halloween – 3. Drache – 4. Hexe – 5. Spottjohr – 6. Kirbse
 a. Regen – b. Blätter – c. Apfel – d. Kerze – e. Neuer Süsser – f. Champignon – g. Fuchs

Wortschätz Vocabulaire

d'Hex
La sorcière



d'Zäuberkünscht
La magie



's Zäuberbuech
Le grimoire



d'Verhaxùng
Le sort



d'Krott
Le crapaud



d'r Base
Le balai



d'r Huet
Le chapeau



d'Spinn
L'araignée



d'Fladdermüs
La chauve-souris

d'r Zäubertrünk
La potion magique

d'r Kochkessel
Le chaudron

La Fête Dieu



Dès 5h heure du matin en ce 19 juin 2022, les membres de la Fabrique de l'église ainsi que des bénévoles se sont activés pour mettre en place les différents autels qui ont été très joliment fleuris. La veille, les tonnelles ont été mises en place dans le jardin attenant à l'église. Les arbres quant à eux ont constitué des parasols naturels et un décor magnifique pour cette fête importante de la Communauté de paroisses à la fois religieuse et champêtre. Un apéritif a désaltéré les participants en cette journée caniculaire.

Nous invitons toutes les associations à exploiter ce bel endroit, surtout que la commune a installé des toilettes à proximité.

LA FÊTE DIEU D'ANTAN,
CONTÉE PAR FERNANDE WEIGEL/ANGST :

« En dehors de Noël, la plus belle fête que nous offrait l'année liturgique c'était sûrement la Fête Dieu, Liewerherrgottstag.

La veille de ce grand jour, chacun nettoyait soigneusement la rue et la rigole devant sa maison et plantait des maïs (en alsacien on dit Maie), de petits arbres tout le long de la route empruntée par la procession. Tôt le dimanche matin, les hommes allaient faucher de l'herbe, la coupaient menue à l'aide du hachoir de la grange et la répandaient sur la toute en beau tapis. Pendant ce temps les femmes ornaient les maisons de drapeaux blancs et jaunes (la couleur du drapeau du Vatican), d'étendards portants des images de saints, de bouquet, de statuettes sur des espèces de petits autels sur le rebord des fenêtres. Aux croisements des rues du village, quatre reposoirs rivalisaient de beauté : les personnes qui s'en chargeaient chaque année sortaient de fines nappes d'autel décorées de filets ou brodées avec amour, et ajoutaient les bouquets les plus magnifiques. L'église aussi était belle, embaumées de lis blancs, j'en sens encore l'odeur pénétrante.

À la fin de la messe venait la procession. Le prêtre revêtu de la « capa magna », la grande cape brodée d'or, avançait gravement tenant le précieux ostensor sous le dais blanc que les

conseillers municipaux avaient l'honneur de porter.

Il me semble que j'entends encore retentir solennellement l'ineffable « Pange lingua gloriosi », mêlé au tintement des clochettes des servants de messe et à la sonnerie festive de toutes les cloches de l'église. J'étais transportée !

Vêtues de blanc, couronnées de fleurs, nous, les filles de l'école, nous suivions le dais. Quelques-unes portaient de petits moutons blancs frisés, les autres répandaient des pétales de rose, de bleuet, de marguerite, de coquelicot devant le Saint Sacrement. Quand nos petits paniers étaient vides, nous allions les remplir dans la grande corbeille portée par des enfants de chœur et la foule chantait tout au long des rues du village les vieux chorals allemands si harmonieux : *Deinem Heiland, Deinem Lehrer... O Christ hier merk..., Wahrer Gott wir glauben Dir...* C'était beau ! Le vent agitait les petits drapeaux, les mamans levaient leurs bébés au moment de la bénédiction devant le reposoir. Le village était en fête. Et les odeurs ? Qui ne s'en souviendrait ? Les fleurs, l'herbe qui devenait du foin, l'encens... Tout cela contribuait à faire de la Fête Dieu une belle journée. Est-ce qu'on priait tellement ? Peut-être pas. On regardait autour de soi, on admirait... Mais ce qui est sûr, c'est que c'est qu'on était saisi par la grandeur du Saint Sacrement, la solennité de l'heure et la joie de faire partie du peuple chrétien. »

